

FLORIANI

FROHE
WEIHNACHTEN



SEIT 1996
Ausgabe 4 | 2021



ATELIER *staudinger*
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER

2120 Wolkersdorf, Hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
office@atelierstaudinger.at
www.atelierstaudinger.at

Planung Bauberatung Ausschreibung Kostenkontrolle Bauaufsicht



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69

CHR

Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11

// WORTE DES KOMMANDANTEN

Liebe Leserinnen und Leser,
Das Jahr 2021 geht zu Ende. Leider muss ich gleich an dieser Stelle verkünden, dass wir aufgrund der erneut kritischen Corona-Lage unseren Hochleithner Feuerwehrball auf das Jahr 2023 verschieben werden. Wir hoffen, dass wir dann doch ein Jahr später unbeschwert und mit Vorfreude zu unserem Ball einladen dürfen und gemeinsam mit Ihnen diesen festlichen Abend genießen können.
Ganz besonders freut uns, dass bereits einiges an Spenden für unsere neuen Ein-

satzjacken eingegangen ist. Für jene, die noch eine Spende tätigen möchten, finden Sie unsere Bankdaten auf der letzten Seite. Mit Ihrer Unterstützung können wir unsere Mannschaft mit der notwendigen Schutzausrüstung ausstatten und somit auch dafür sorgen, dass alle nach einem Einsatz wieder gesund nach Hause kommen. **HERZLICHEN DANK DAFÜR!**

Nach einem bewegten Jahr unter völlig neuen Umständen rund um die Pandemie, mit einem Rekord an Einsätzen, besonders im Sommer, und der Aufnahme von

weiteren vier neuen Mitgliedern wünschen wir Ihnen eine ruhige Adventzeit und ein unbeschwertes Weihnachtsfest im Kreis Ihrer Lieben!

Alles Gute und xund bleiben,
Ihr Kommandant



ABGESCHLOSSENE AUSBILDUNGEN

„Arbeiten in der Einsatzleitung“

FM Sebastian Vogt
FM Leo Widhalm
FM Marvin Amesmann
FM Alexander Brunnhuber
FM Andreas Koller
FM Simon Starnberger
FM Christian Randus

Neue Atemschutzgeräteträger

FM Julian Dengler
FM Benjamin Haertl
FM Andreas Koller
FM Niklas Kreitmeier
FM Cornelia Schmidt
FM Jonas Vogt

„Abschluss Feuerwehrausbilder“

FM Brigitte Randus

„Basiswissen“ und „Abschluss Truppmann“

PFM Fabian Kugler
PFM Verena Achter

„Grundlagen Führen“

FM Andreas Koller
FM Niklas Kreitmeier
FM Leo Widhalm
FM Benjamin Haertl
FM Julian Dengler
FM Cornelia Schmidt
FM Simon Starnberger
FM Jonas Vogt

Neue Atemschutzgeräteträger

FM Julian Dengler
FM Benjamin Haertl
FM Andreas Koller
FM Niklas Kreitmeier
FM Cornelia Schmidt
FM Jonas Vogt

Ausbildung zum Verkehrsregler

BM Christian Achter
FM Christian Randus
FM Andreas Simbeck

**Eure Kameraden gratulieren
euch recht herzlich!**

Hanfwelt-Shop RNj

www.hanfwelt-shop.at

Unser Onlineshop ist
täglich 24 Stunden für
sie geöffnet.
Wir freuen uns auf
ihren Besuch!



Ihr Ansprechpartner für:

- ✓ Hobart-Spültechnik
- ✓ BWT-Wasseraufbereitung
- ✓ C&S Besteckpoliermaschinen
- ✓ Persönliche Schutzausrüstung



www.austrowit.com
info@austrowit.com
Tel.: +43 664 3863002

KFZ
TECHNIK & HANDEL
GRÜNAUER
A-2191 Pellendorf, Leopold-Frankstraße 42
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50
Heinrich.gruenauer@aon.at
www.autohaus-baumgartner.at

SERVICE - REPARATUR - HAVARIE LACKIERUNG - HANDEL

Persönliche Beratung zu fairen Preisen
Flexible Termine
§57 a Überprüfung
Fahrzeugabhol - Bringservice
Karoserieschäden mit Direktverrechnung
Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung
Fahrzeughandel aller KFZ - Typen

GÄRTNEREI PLEININGER

Zierpflanzen - Floristik - Hochzeit - Trauer
Blumen für jeden Anlass

Filiale: **WESTERMAYER Christine**
Hauptstraße 5 | 2123 Traunfeld
Telefon: 02245 / 89 649

Mo - Mi 14⁰⁰ - 18⁰⁰
Do - Fr 9⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 9⁰⁰ - 15⁰⁰



// 24 HUNDE GERETTET – EINSATZ AUF DER A5 - 04.09.

Alarmierung: 05:38 // Dauer: 3 h

15 Mitglieder + 16 Res. // 3 Fahrzeuge

Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf, Bonaventura, Polizei, Notarzt, Rettung

Gemeinsam mit der FF Wolkersdorf wurden wir zu einer Fahrzeugbergung auf die A5 alarmiert. Ein vermeintlich simpler Einsatz mit einer tierischen Wendung....

Vorausfahrzeug und Rüstlöschfahrzeug rückten voll besetzt in Fahrtrichtung Brünn aus. Ein Wohnmobil kam aus unbekannter Ursache von der Fahrbahn ab, prallte an der Böschung ab und kam schließlich nach mehreren Überschlägen auf der Seite liegend zum Stillstand. Nachdem die ersten Einsatzkräfte am Einsatzort angekommen waren, wurde von der Rettung die Versorgung der verletzten Personen übernommen. Da die Autobahn von der Bonaventura bereits gesperrt war, widmeten wir uns sofort der Rettung der restlichen Fahrzeuginsassen – wie sich erst im Verlauf des Einsatzes herausstellte, handelte es sich dabei um insgesamt 24 Hunde.

Wir verschafften uns unter Zuhilfenahme von zwei hydraulischen Rettungssätzen

(jeweils Rettungsschere und Spreizer), Forcegerät, Halligan-Tool, Motorkettensäge und Bolzenschneider Zugang zu den eingebauten Transportboxen. Wie durch ein Wunder wurden beim Unfall nur drei Hunde verletzt.

Da der Platz im nachalarmierten MTF-A schnell knapp wurde, forderte der Einsatzleiter nach Absprache mit der Autobahnpolizei schließlich Unterstützung vom Tierheim Dechanthof aus Mistelbach an.

In der Zwischenzeit hatten wir im wahrsten Sinne des Wortes alle Hände mit der Betreuung der tierischen Begleiter zu tun. Die abschließende Fahrzeugbergung wurde schlussendlich mittels Seilwinde vom Rüstlöschfahrzeug und LAST-Wolkersdorf vorgenommen.

Abschließend wollen wir uns ganz besonders bei allen beteiligten Einsatzkräften und dem Tierheim Dechanthof für die großartige Zusammenarbeit bedanken!



Dr. Renata Anna Westerlund

Unsere **Ordinationszeiten**

Anmeldeschluss ist jeweils 1/2 Stunde vor Ordinationsende

| | | |
|------------|------------------|---------------------------------|
| Montag | Hochleithen | 08:00 - 12:00 |
| Dienstag | Keine Ordination | |
| Mittwoch | Kreuttal | 07:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00 |
| Donnerstag | Hochleithen | 07:30 - 12:00 |
| Freitag | Kreuttal | 07:30 - 12:00 |
| Samstag | Keine Ordination | |

HEIMAT ÖSTERREICH

Beständig, innovativ
und erfolgreich

...seit 65 Jahren!

Heimat Österreich gemeinnützige Wohnungs-
und Siedlungsgesellschaft m.b.H.
Davidgasse 48 • 1100 Wien
Tel.: 01 9823601 • wien@hoe.at

www.hoe.at

Presshausheuriger Mallin



Hauptstraße 168
2123 Wolfpassing
0664 / 92 48 582

Mallin



www.presshausheuriger.jimdo.com

Weingut

VOGT

In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel. 02245/89 42 44
www.weingut-vogt.at

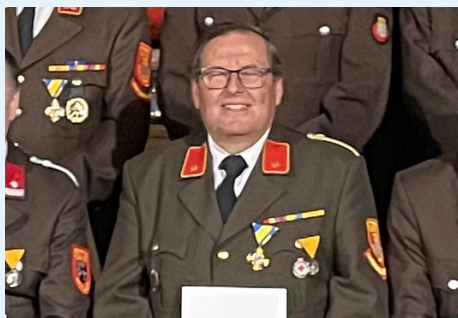


// 50 JAHRE GEMEINDE HOCHLEITHEN -05.09.

Bei strahlendem Sonnenschein nahmen wir an den Feierlichkeiten zum 50-Jahres-Jubiläum der Gemeinde Hochleithen teil. Als kleines Präsent anlässlich des runden „Geburtstags“ unserer Gemeinde überreichten wir dem Bürgermeister seitens der Freiwilligen Feuerwehr zwei bedruckte Schläuche.

Eine Abordnung der Feuerwehr Hochleithen nahm am Abschnittsfeuerwehrtag in Niederkreuzstetten teil. Eine ganz besondere Überraschung gab es dabei für EBI Gerhard Friedl. Neben dem Ehrenzeichen für seine 40-jährige Tätigkeit im Feuerwehrwesen wurde er zusätzlich mit dem Verdienstzeichen 3. Stufe des österreichischen Bundesfeuerwehrverbandes ausgezeichnet. Wir gratulieren dir herzlich!

// ABSCHNITTSFEUERWEHRTAG NIEDERKREUZSTETTEN - 10.09.



// STOCKFLEISCHESSEN DER FEUERWEHR HOCHLEITHEN - 01.10.

Am 01. Oktober konnten wir unter Einhaltung eines Covid-Präventionskonzepts das Stockfleischessen nachholen. Nach einer langen Zeit ohne Veranstaltungen freuten wir uns daher ganz besonders,

zahlreiche Gäste begrüßen zu dürfen. Ein herzliches Dankeschön an unseren Kameraden und Fleischer Gerhard Poyer für die Zubereitung der Köstlichkeiten.





KLEEDORFER IMMOBILIEN FACILITYMANAGEMENT CONSULTING GMBH

Unternehmensberatung im Bereich
Facility- und Energiemanagement

Hoher Weg 20, A-2123 Traunfeld
office@kifmc.at // +43(0)2245/89029 // www.kifmc.at



le Visage Beautygase

*Ihre Beautyspezialistin für
Gesicht und Körper*

Sabrina Sander

kosmetikstudiosabrina@gmail.com
2123 Wolfpassing, Mühlstraße 47

06601 3544470



„Franz Holy der Installateur“

FRANZ HOLY Ges.m.b.H.
www.franzholy.at

2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

Gebäudereinigung Gartendienst Winterdienst



Büro: 02245/83983
Wiener Straße 42A/Top 5 Mobil 0664/185 38 13
2120 Wolkersdorf www.pds-gebaudereinigung.at

PDS - Reinigung und Dienstleistungen GmbH



REGNER - WEINVIERTEL



// ZWEI GROSSZÜGIGE SPENDEN - OKTOBER 2021

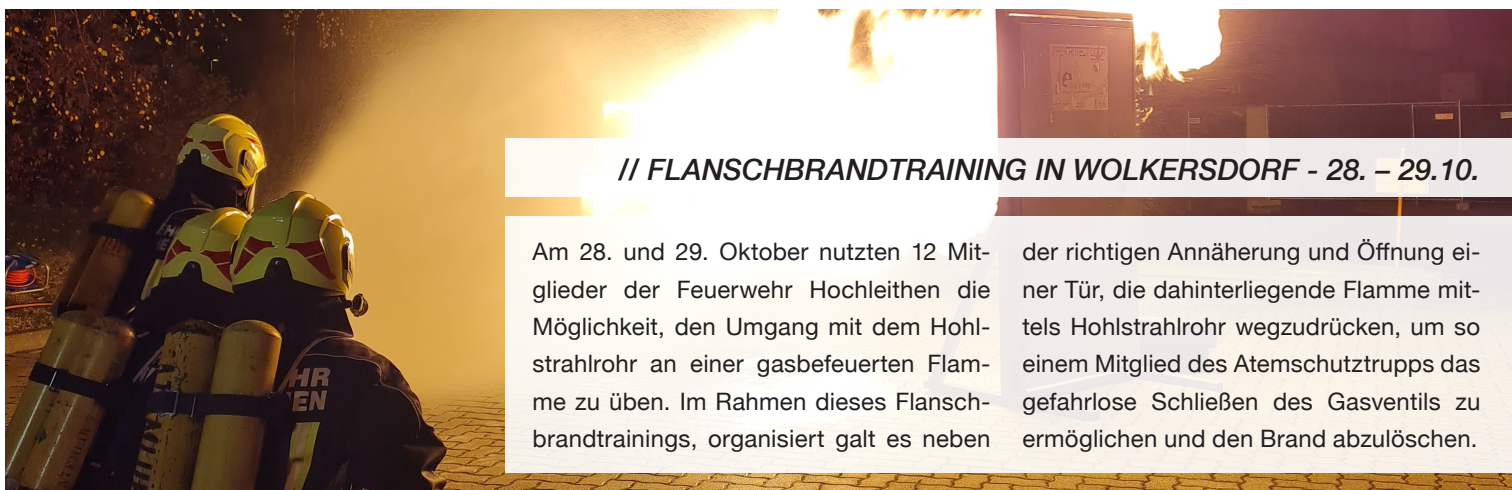
Es war uns stets eine Freude, bei Veranstaltungen des Vereins „Gesunde Gemeinde“ unterstützend mitzuhelfen. Die Neuaufstellung des Vereins nahmen die Verantwortlichen unter der Leitung von

Monika Unger zum Anlass, um der Freiwilligen Feuerwehr eine Spende für die neuen Einsatzjacken zukommen zu lassen. Vielen Dank dafür! Von Franz Berger, Geschäftsführer der Firma Heimat Österreich

Service, und organisiert von Stefan Haertl durften wir eine außergewöhnliche Spende in Form von drei Einsatzjacken entgegennehmen. Herzlichen Dank für diese Unterstützung!

// NEUE EINSATZJACKEN - 25. 10.

Nachdem die neuen Einsatzjacken eingetroffen waren, fand die Ausgabe an die Mannschaft am 25. Oktober statt. Wie man den Bildern entnehmen kann, gab es zahlreiche glückliche Gesichter! Unsere Mitglieder sind nun im Einsatzfall wieder bestens geschützt.



// FLANSCHBRANDTRAINING IN WOLKERSDORF - 28. – 29. 10.

Am 28. und 29. Oktober nutzten 12 Mitglieder der Feuerwehr Hochleithen die Möglichkeit, den Umgang mit dem Hohlstrahlrohr an einer gasbefeuerten Flamme zu üben. Im Rahmen dieses Flanschbrandtrainings, organisiert galt es neben

der richtigen Annäherung und Öffnung einer Tür, die dahinterliegende Flamme mittels Hohlstrahlrohr wegzudrücken, um so einem Mitglied des Atemschutztrupps das gefahrlose Schließen des Gasventils zu ermöglichen und den Brand abzulöschen.

**IHRE EXPERTEN FÜR
VERSICHERUNG,
VORSORGE UND
VERMÖGEN.**

Made's einfach!

**Allianz Agentur
Rudolf Weigl & Herwig Schramm**

Mobil: 0664/543 44 60, rudolf.weigl@allianz.at
Wiener Straße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290



Bio Obstbau Bio Fruchtsäfte
Filipp
Bio Apfel

2125 Bogenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152

Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr
Selbstbedienung: 0-24 Uhr

www.bioobstbau-filipp.at



**Raiffeisenbank Wolkersdorf
Bankstelle Hochleithen**



0 22 45 / 89 230

Hallo Florianis!

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.

// WALDBRANDEINSATZ IN HIRSCHWANG - 30.-31.10. & 3.-4.11.

Beim Waldbrand in Hirschwang an der Rax standen hunderte Feuerwehrleute aus ganz NÖ im Einsatz. Wie bereits bei den verheerenden Waldbränden in Nordmazedonien, war auch dieses Mal wieder Löschmeister Roman Brunnhuber im Zuge seiner Tätigkeit beim Technischen Bereitschaftsdienst des Landesfeuerwehrverbands mit einem Werkstättenfahrzeug im

Einsatz. Im Verlauf der 13 Tage, bis der Brand endgültig gelöscht werden konnte, standen zahlreiche Fahrzeuge und Geräte im Dauereinsatz und kamen bei derartig langen Einsatzzeiten an ihre Belastungsgrenzen. Roman war vier Tage im Einsatz und kümmerte sich dabei um die Reparatur verschiedenster Einsatzmittel. Dankeschön für deinen unermüdlichen Einsatz!



// TECHNISCHE EINSATZÜBUNG - 12.11.

Im Rahmen der technischen Einsatzübung wurde folgendes Einsatzszenario nachgestellt: Ein Traktorlenker kam mit seinem Gespann von der Fahrbahn ab, wobei der Anhänger umstürzte und eine Person eingeklemmt wurde. Entsprechend der Alarmierung wurden die Einsatzfahrzeuge

besetzt und wir rückten aus. Dort angekommen, konnte innerhalb kurzer Zeit der Anhänger mittels Hebekissen angehoben und die Person befreit werden. Im Zuge des Einsatzes stellte sich auch heraus, dass eine weitere Person vermisst wurde. Nach kurzer Suche konnte diese lokalisiert

und mittels Schaufeltrage von einer steilen Böschung gerettet werden. Nach der Bergung des Anhängers konnte die Übung erfolgreich beendet werden. Abschließend einen herzlichen Dank an die authentischen Statisten und die Übungsausarbeitung!

HORST SITTE
STRICKMANUFAKTUR – SEIT 1985

Fleischerei Krames

Erzeugung und Verarbeitung von Wurst- und Fleischwaren im eigenen Unternehmen.
Wöchentliche Schlachtung regionaler Tiere in der Fleischerei Krames.

Luftburgen und Bull-riding, Partyservice, Geräteverleih

0664/ 26 10 050 www.krames.at

Hauptstrasse 47, 2120 Wolkersdorf

IHRE SICHERHEIT IST UNSER SERVICE

FSB
FEUERSCHUTZ BAYER GMBH

Ihr Ansprechpartner im Bereich Brandschutz in ganz Österreich



www.fsb.co.at

Hauptplatz 10, 2203 Großbeersdorf | +43 2245 - 277 50 11

WINZERHOF

SCHUTZ

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schutz@aon.at
www.winzerhof-schutz.at



BioClean

BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH

Betriebsgebiet Nord 2
A-2165 Drasenhofen
Tel: +43(0)664/4209618
E-Mail: office@bioclean.co.at
www.bioclean.co.at



WILDING
KG

ABSCHLEPPDIENST - BERGUNGSDIENST - PANNDIENST
In/Auslandsrückholungen inkl. Personen - Kfz-Sicherstellung/Verwahrung
Bockfleider Straße 86 - 2232 Deutsch-Wagram - Austria
www.wilding.co.at - Fax 02247/3075

TELEFON 02247/3075

// GRATULATION ZUM NACHWUCHS - NOVEMBER 2021

Über solche Neuigkeiten freuen wir uns immer ganz besonders – Kommandant-Stellvertreter Stefan und seine Frau An-

drea wurden Eltern der kleinen Nina. Ebenso freuten sich OFM Benedikt Regner und seine Verlobte Anja über Nachwuchs – He-

lena heißt der Spross. Die gesamte Mannschaft gratuliert den jungen Familien und wünscht euch alles Gute für die Zukunft!

// FOTOS UND BERICHTE ONLINE

Die vollständigen Berichte, wie auch alle Fotos, findet ihr auf unserer Webseite und unseren Social Medien.



LAMBERG
DAS AUTOHAUS.

ANKOMMEN UND ENTSPANNEN.

2120 Wolfersdorf, +43(0)2245 2310, www.autolamberg.at

Logos for VW Service, Audi Service, SEAT Service, SKODA, and Volkswagen Service.

2123 Wolfpassing a.d.Hochleithen
Hauptstraße 65

0664 22 26 715
onkelgustav@gmx.at

Onkel Gustav ihr Nahversorger !
Über 1.000 Artikel zur Auswahl.

Greislerie , Trafik , Cafe

Geschäftsführerin Eva Rössler

Hair and Wine
by BIOLOGIC

0699 / 109 87 891
www.hair-wine.at

Authentische Weine aus der Region.
Gehaltvoll, vielschichtig und ehrlich.

www.weingut-heinisch.at

RUDI HEINISCH
WINZERSWEINWOLFPASSING

TANZBERGER
Wein & Mehr

Kirchengasse 4 | 2123 Traunfeld
0660 55 24 124 | www.tanzberger-wein.at

Wein4tler Bauerngarten

Hauptstraße 73
2123 Wolfpassing/Hochleithen
Tel. 0699/11800474
philipp.parbus@wein4tlerbauerngarten.at



GETRÄNKE SERVICE SEIT 1996

POCHOP

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Gasthaus zur grünen Eiche

Hausmannskost
Gepflegte österr. Küche
Spezialität:
Spanferkel, Grillhuhn und
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9 - 23 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonn- und Feiertag 8.30 - 15 Uhr

Hauptstraße 78
A-2123 Wolfpassing
Tel. 0 22 45/89 40 89
Mobil 0 699/11 97 60 12
www.zurgrueneneiche.at

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

LEKTRO GINDL

IHR PARTNER IN SACHEN STROM

Wir zeigen Ihnen, was mit moderner Elektrotechnik alles möglich ist

Stromausfall?
Unser Störungsdienst hat die Lösung

Für Häuslbauer und Handwerker!
Elektro-Installationsmaterial in bester Qualität

Wirtschaftspark Wolkersdorf | Berta von Suttner Straße 14 | 2120 Obersdorf | +43 2245 6000-0 | www.gindl.at

NEU im Wirtschaftspark Wolkersdorf

WICHTIGE NUMMERN:

| | |
|------------------|--------------|
| Feuerwehr | 122 |
| Polizei | 133 |
| Rettung/Notarzt | 144 |
| Gasgebrenchen | 128 |
| Ärzte Notdienst | 141 |
| Vergiftungs-Info | 01 406 43 43 |



ZAHLEN MIT CODE

SPENDEN GERNE AN
Feuerwehr Hochleithen
IBAN: AT62 3295 1000 0020 6060
BIC: RLN WAT WWW DF

Verwendungszweck:
Spende *Name *Geburtsdatum

Herausgeber: Feuerwehr Hochleithen
Inhalt: Sebastian Pfanner
Korrektur: Andrea Flandorfer
Umsetzung: Alexander Schramm

COPYRIGHT:
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.